

Vernisáž výstavy Arnoštova cesta, 10. 9. 2026

Hudební číslo (1 skladba)

Vážení hosté, vážení přátelé, dámy a pánové,
dovolte mi, abych vás jménem Památníku Terezín přivítal na
vernisáži výstavy Arnoštova cesta.

Také děkuji panu Jiřímu Hoškovi a jeho dceři Dominice za
úvodní skladbu, ještě je v další části vernisáže uslyšíme.

(potlesk)

Na tomto místě bych rád úvodem omluvil ředitele Památníku
Terezín Jana Roubínka, který se nemohl k jeho velké lítosti
vzhledem ke své služební cestě do Velké Británie dnešní
významné akce zúčastnit. Mám od něj vyřídit srdečné pozdravy
a hlavně poděkovat všem, kteří se na přípravě dnešní akce
podíleli.

O Arnoštu Lustigovi již bylo napsáno a řečeno mnoho. Byl
jedním z nejvýznamnějších českých spisovatelů 20. století. Ale
než se stal spisovatelem, byl mladým člověkem, který prošel
zkušeností, kterou si dnes už jen velmi obtížně dokážeme
představit. Jako téměř šestnáctiletý byl deportován do Terezína,

později prošel dalšími koncentračními tábory a v roce 1945 uprchl z transportu smrti.

Terezín tedy pro Arnošta Lustiga nebyl pouze místem, o kterém později psal. Byl součástí jeho vlastního života a jeho osobní cesty, kterou se mu podařilo „přetavit“ v neuvěřitelné lidské poselství, které předával za svého života on sám, po jeho smrti se ho pak ujala jeho dcera Eva Lustigová a jí založený Nadační fond Arnošta Lustiga. Jí patří největší dík za to, že jsme se tu dnes mohli setkat. A také ji tu dnes mezi námi vítám. (Potlesk)

Dále mezi námi vítám:

- vyslance Rakouska v Praze Stefana Rutkowského
- poslance Poslanecké sněmovny ČR Parlamentu ČR Romana Bělora
- radního Ústeckého kraje pro oblast kultury a památkové péče Vladimíra Skálu
- patriarchu Církve československé husitské Tomáše Buttu

Velice mě také těší, že tu vidím mnoho mladých tváří, jsou to studentky a studenti Střední školy pedagogické, hotelnictví a služeb z nedalekých Litoměřic.

Život výstavy Arnoštova cesta začal dávno předtím, než dnes dorazila do Terezína. Její premiéra se uskutečnila letos v únoru v Moravské zemské knihovně v Brně a následně byla představena také v zahraničí – ve Vídni a v Curychu. Je tedy

příznačné, že se nyní vrací na jedno z míst, která jsou s osobní cestou Arnošta Lustiga neodmyslitelně spojena.

Jeho knihy nejsou pouze svědectvím o minulosti. Jsou také otázkou, co s tímto svědectvím uděláme my dnes. Co pro nás znamená lidská důstojnost, svoboda, spravedlnost a schopnost rozeznat dobro od zla. Arnošt Lustig nám celý svůj život ukazoval, že i z té nejtemnější zkušenosti může vzniknout něco, co má sílu oslovovat další generace. Nesme jeho odkaz i nadále, za něj a za další, kteří zahynuli.

Výstava Arnoštova cesta, prostřednictvím fotokoláží Elišky Podzimkové a textů Markéty Pilátové, zachycuje klíčové okamžiky jeho života. Vychází ze stejnojmenného grafického románu a vznikla v grafické dílně Johany Kratochvíly, také ve spolupráci s Památníkem Terezín.

A právě tady, v Terezíně, se Arnoštova cesta na chvíli symbolicky uzavírá a zároveň znovu otevírá. Arnošt Lustig už sám přijít nemůže, aby nám vyprávěl svůj příběh. Můžeme ho nicméně stále číst, můžeme o něm mluvit, můžeme ho předávat dál. A můžeme hledat nové způsoby, jak jeho zkušenost přiblížit lidem, kteří se narodili mnoho desetiletí po válce. A dnes, za což jsme velice rádi, nám může jeho životní příběh a výstavu samotnou přiblížit osoba nejpovolanejší, osoba, jejíž život a hodnoty Arnošt Lustig formoval, jeho dcera Eva.

A právě jí nyní předám slovo. Děkuji!

Slovo Evy Lustigové

Děkuji paní Evě za její úvod a nyní Vás požádám, abyste se usadili vedle v kinosále, kde bude náš program pokračovat.

Prezentace Evy Lustigové a krátká beseda

Nyní Vás požádám, abychom se vrátili zpět do předsálí, kde si vyslechneme další skladby v podání Jiřího a Dominiky Hoškových a poté nás Eva Lustigová po výstavě provede.

Prohlídka výstavy s Evou Lustigovou a hudební číslo - 2 skladby

Tímto jsme náš dnešní program vyčerpali a já mohu prohlásit výstavu Arnoštova cesta za zahájenou.

Rád bych poděkoval všem, co se na její přípravě podíleli a pro úplnost dodám, že veřejnosti bude výstava přístupná v otevírací době Malé pevnosti až do konce tohoto roku.

Děkuji Vám za pozornost!

Arnošt's journey exhibition opening, 10. 9. 2026

Ladies and gentlemen, dear guests, dear friends,

Let me welcome you, on behalf of the Terezín Memorial, to the opening of the exhibition Arnošt's Journey.

At this point, I would also like to excuse the absence of the Director of the Terezín Memorial, Mr Jan Roubínek, who, much to his regret, is unable to attend this important event today due to a business trip to the United Kingdom. He asked me to convey his warm greetings and, above all, to thank everyone who has contributed to preparing today's event.

Much has already been written and said about Arnošt Lustig. He was one of the most important Czech writers of the 20th century. But before he became a writer, he was above all a young man who experienced something that is extremely difficult for us to imagine today. At the age of almost sixteen, he was deported to Terezín. He later passed through several other concentration camps and, in 1945, escaped from a death transport.

For Arnošt Lustig, therefore, Terezín was not simply a place he would later write about. It was part of his own life and of his

personal journey – a journey which he succeeded in transforming into an extraordinary message about humanity. During his lifetime, he passed this message on himself; after his death, his daughter Eva Lustigová and the Arnošt Lustig Foundation, which she established, took up this mission.

She deserves our greatest thanks for making it possible for us to be here together today. And I am very pleased to welcome her here among us.

I would also like to welcome:

- Designate Head of the Cultural Affairs and Protocol Section at the Embassy of the Federal Republic of Germany in Prague Ms. Lucia Ries

I am also very pleased to see so many young faces here today. They are students of American Academy in Prague.

The journey of the exhibition Arnošt's Journey began long before it arrived in Terezín today. Its premiere took place this February at the Moravian Library in Brno, and it was subsequently presented abroad – in Vienna and Zurich. It is therefore particularly fitting that it has now returned to one of the places so inseparably connected with Arnošt Lustig's personal journey.

His books are not merely testimonies to the past. They also pose a question to us today: What do we do with this testimony? What do human dignity, freedom, justice, and the ability to distinguish between good and evil mean to us?

The exhibition Arnošt's Journey, through the photo collages of Eliška Podzimková and the texts by Markéta Pilátová, captures key moments in his life. It is based on the graphic novel of the same name and was created in Johana Kratochvíl's graphic studio, also in cooperation with the Terezín Memorial.

Arnošt Lustig showed us that even the darkest of experiences can give rise to something that has the power to speak to future generations. Let us carry on this message from now onwards for him and for others who perished.

And it is precisely here, in Terezín, that Arnošt's journey is, symbolically, coming to a temporary close – and at the same time beginning anew.

Arnošt Lustig can no longer come here himself to tell us his story. But we can still read his books, we can talk about him, and we can pass his legacy on to others. And we can continue to look for new ways of bringing his experience closer to people who were born many decades after the war.

And today, for which we are very grateful, his life story and the exhibition itself will be presented to us by the person best

qualified to do so – someone whose life and values were profoundly shaped by Arnošt Lustig: his daughter, Eva.

And it is to her that I would now like to give the floor.

Thank you.

Slovo Evy Lustigové

Thank you, Eva, for your introduction of the exhibition.

This brings today's programme to an end, and I am pleased to declare the exhibition Arnošt's Journey officially open.

I would like to thank everyone who contributed to its preparation. And, for completeness, I would add that the exhibition will be open to the public during the opening hours of the Small Fortress until the end of this year.

Thank you for your attention and there is also your guide waiting for you who will take you on a tour of the Terezín Memorial sites.

Today's programme will continue after the tour at 16:30 in the attic theatre of the Museum of Art, located in the former Magdeburg Barracks, where you will attend an artistic presentation of the book Stories of the Holocaust.

Thank you for being here with us today!